

**Účastník původního řízení**

Navrhovatel: Mohamad Zakaria

**Předběžné otázky**

- 1) Stanoví čl. 13 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006<sup>(1)</sup> ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), právo osob podat odvolání nejen proti odepření vstupu do země, nýbrž i proti protiprávnímu jednání, k němuž došlo během řízení o přijímání rozhodnutí o povolení ke vstupu?
- 2) Pokud bude odpověď na první otázku kladná, stanoví uvedený právní předpis s přihlédnutím k dvacátému bodu odůvodnění a čl. 6 odst. 1 nařízení č. 562/2006, jakož i k článku 47 Listiny základních práv Evropské unie, povinnost členského státu zaručit účinný opravný prostředek před soudem?
- 3) Pokud bude odpověď na první otázku kladná a odpověď na druhou otázku záporná, stanoví čl. 13 odst. 3 nařízení č. 562/2006, s přihlédnutím k dvacátému bodu odůvodnění a čl. 6 odst. 1 téhož nařízení, jakož i k článku 47 Listiny základních práv Evropské unie, povinnost členského státu zaručit účinný opravný prostředek před správním orgánem, který by z hlediska institucionálního i funkčního poskytoval stejné záruky jako soud?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 105, s. 1.

**Žaloba podaná dne 31. ledna 2012 — Evropská komise v.  
Polská republika**

(Věc C-48/12)

(2012/C 80/19)

Jednací jazyk: polština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: P. Hetsch, S. Petrova a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

**Návrhová žádání žalobkyně**

- určit, že Polská republika tím, že nepřijala právní a správní předpisy nezbytné pro správné provedení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/50/ES ze dne 21. května 2008 o kvalitě vnějšího ovzduší a čistším ovzduším pro Evropu<sup>(1)</sup> nebo každopádně tím, že o nich neinformovala Komisi, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z čl. 33 odst. 1 této směrnice;
- zavázat Polskou republiku podle čl. 260 odst. 3 SFEU k zaplacení penále z důvodu nesplnění povinnosti informovat o opatřeních přijatých k provedení směrnice 2008/50/ES ve výši 71 521,38 eur za každý den ode dne vyhlášení rozsudku v projednávaném případě;
- uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Komise vytýká Polské republice nesplnění povinnosti uvedené v čl. 33 odst. 1 směrnice 2008/50/ES.

Směrnice 2008/50/ES je hlavním unijním právním nástrojem týkajícím se znečištění ovzduší a jejím cílem je ochrana lidského zdraví. Směrnice mimo jiné stanovuje standardy hodnocení a měření, jakož i cíle snižování koncentrace látek vypouštěných do ovzduší, které představují pro lidské zdraví neškodlivější látky. Zavazuje členské státy ke snížení expozice PM<sub>2,5</sub> na 20 mikrogramů/m<sup>3</sup> v roce 2015. Navíc stanovuje cílovou hodnotu pro PM<sub>2,5</sub> na úrovni 25 mikrogramů/m<sup>3</sup>, která by měla být dosažena do 1. ledna 2010. Zároveň zavazuje členské státy k dosažení u PM<sub>2,5</sub> limitní hodnotu 25 mikrogramů/m<sup>3</sup> (první stádium) do roku 2015 a limitní hodnotu v druhém stádium 20 mikrogramů/m<sup>3</sup> (do roku 2020). Krom toho ukládá směrnice 2008/50/ES členským státům povinnost zpřístupnit veřejnosti informace o kvalitě ovzduší a jiných opatřeních přijatých na jejím základě (článek 26 a násl.).

V souladu s čl. 33 odst. 1 směrnice 2008/50/ES měla Polská republika uvést v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 11. června 2010.

Polská republika neprovedla všechny nezbytné předpisy do polského právního řádu a ani je nevykonala. Vypracování podkladů návrhu zákona o změně zákona o ochraně životního prostředí a některých jiných zákonů ministerstvem životního prostředí nepředstavuje splnění povinnosti stanovené v čl. 33 odst. 1 směrnice 2008/50/ES.

Komise byla polskými orgány informována pouze o částečném provedení čl. 6 odst. 1 a článku 23 směrnice 2008/50/ES přijetím článku 13 a článku 15 zákona ze dne 17. července 2009 o systému řízení emisí skleníkových plynů a jiných látek formou vytvoření systému řízení emisí oxidu siřičitého (SO<sub>2</sub>) a oxidů dusíku (NO), jakož i povinnosti vypracování návrhu vnitrostátního plánu snížení emisí.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 152, s. 1

**Kasační opravný prostředek podaný dne 1. února 2012  
Kendrion NV proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu)  
vydanému dne 16. listopadu 2011 ve věci T-54/06,  
Kendrion v. Komise**

(Věc C-50/12 P)

(2012/C 80/20)

Jednací jazyk: nizozemština

**Účastníci řízení**

Účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek: Kendrion NV  
(zástupci: P. Glazener a T. Ottervanger, Rechtsanwälte)

Další účastnice řízení: Evropská komise

**Návrhová žádání účastnice řízení podávající kasační  
opravný prostředek**

- částečně nebo úplně zrušit rozsudek v souladu s uplatňovanými důvody kasačního opravného prostředku;
- částečně zrušit rozhodnutí v rozsahu, v němž se týká účastnice řízení podávající kasační opravný prostředek;
- zrušit nebo snížit pokutu uloženou účastnici řízení podávající kasační opravný prostředek;
- podpůrně vrátit věc Tribunálu k rozhodnutí v souladu s právním názorem Soudního dvora;
- uložit Komisi náhradu nákladů tohoto řízení jakož i řízení před Tribunálem.

**Důvody kasačního opravného prostředku a hlavní argumenty**

- 1) V rámci **prvního důvodu kasačního opravného prostředku** je vytýkáno, že Tribunál nesprávně vyložil unijní právo a rozporně a nedostatečně odůvodnil svůj rozsudek, když rozhodl, že Komise dostatečně právně podložila, proč uložila společnosti Kendrion vyšší pokutu než společnosti Fardem.
- 2) V rámci **druhého důvodu kasačního opravného prostředku** je uplatňováno, že Tribunál se při posuzování otázky, zda mohla Komise předpokládat, že společnost Kendrion je solidárním dlužníkem pokuty uložené její dřívější dceřiné společnosti Fardem, dopustil nesprávného právního posouzení, a že se Tribunál dopustil nesprávného posouzení a tudíž procesní chyby při konkrétním hodnocení důkazů. Ve svém rozsudku Tribunál nesprávně rozdělil důkazní břemeno, zjevně nezohlednil skutečnosti a zjevně nesprávně hodnotil důkazy. Krom toho nedostatečně odůvodnil své závěry a nezabýval se dostatečně argumentací společnosti Kendrion.
- 3) V rámci **třetího důvodu kasačního opravného prostředku** vytýká společnost Kendrion právní posouzení v napadeném rozsudku, v němž se Tribunál zabývá druhým, čtvrtým a pátým žalobním důvodem společnosti Kendrion a v jehož rámci tyto žalobní důvody zamítl. Tribunál vycházel z nesprávného výkladu unijního práva když předpokládal, že mateřské společnosti Kendrion, která se nepodílela na porušení práva, lze uložit vlastní pokutu, převyšující pokutu uloženou dceřiné společnosti Fardem, která se dopustila porušení práva. Tribunál krom toho porušil zásadu rovného zacházení a rozporně a nedostatečně odůvodnil své stanovisko.
- 4) V rámci **čtvrtého důvodu kasačního opravného prostředku** uplatňuje společnost Kendrion, že Tribunál nesprávně zamítl jako „irelevantní“ její argument, že řízení před Tribunálem trvalo nepřiměřeně dlouho. Zdá se tak, že Tribunál zastává názor, že není příslušný k rozhodování o nesrovnalostech v řízení, které u něj probíhá. I za předpokladu, že je správné, že Tribunál sám není oprávněn snížit pokutu z důvodu nepřiměřené doby trvání svého vlastního řízení, může každopádně o tomto bodě, který je zásadní z hlediska právní jistoty, rozhodnout Soudní dvůr, který je oprávněn vyvodit z něho i nezbytné důsledky.